



**Powiat Stargardzki**  
ul. Skarbowa 1, 73-110 Stargard Szczeciński,  
tel. (91) 48-04-800, fax (91) 48-04-801  
www.powiatstargardzki.eu; starostwo@powiatstargardzki.pl



WZ.7011.1.17.2015.WJ1

Stargard Szczeciński 06.03.2015 r.

Powiat Stargardzki zaprasza do złożenia oferty w zakresie kompleksowej obsługi strony internetowej/portalu projektu pn. „Termomodernizacja budynku II Liceum Ogólnokształcącego w Stargardzie Szczecińskim”.

Zamawiający informuje, że projekt pn. „Termomodernizacja budynku II Liceum Ogólnokształcącego w Stargardzie Szczecińskim” jest współfinansowany w ramach programu operacyjnego PL 04 „Oszczędzanie energii i promowanie odnawialnych źródeł energii” z Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego 2009-2014.

#### **I. Przedmiot zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest kompleksowa obsługa, tj. zaprojektowanie, uruchomienie, pozycjonowanie, aktualizacja i utrzymanie strony internetowej/portalu projektu pn. „Termomodernizacja budynku II Liceum Ogólnokształcącego w Stargardzie Szczecińskim” Strona będzie prowadzona w dwóch językach: polskim i angielskim. Link bezpośrednio kierujący do utworzonej strony znajdzie się na stronie II Liceum Ogólnokształcącego w Stargardzie Szczecińskim oraz na stronie internetowej Wnioskodawcy – Powiatu Stargardzkiego.

Zakres zamówienia obejmuje:

##### **1. zaprojektowanie i uruchomienie strony internetowej/portalu projektu:**

- 1) Wykonanie grafiki do strony internetowej/portalu oraz dostosowywanie otrzymanych od Zamawiającego treści do poszczególnych podstron. Na stronie umieszczane będą głównie informacje tekstowe, proste grafiki, zdjęcia oraz linki.
- 2) Strona/portal musi być przygotowana i oznakowana zgodnie z wytycznymi zawartymi w *"Podręczniku komunikacji i identyfikacji wizualnej oraz wymogami dotyczącymi informacji i promocji"* stanowiącego załącznik nr 2 do zapytania (reprezentant zamawiającego będzie udzielał wsparcia i konsultował z wykonawcą przygotowanie strony pod kątem właściwej wizualizacji i opisu promocyjnego).
- 3) Zaprojektowanie prostego (funkcjonalnego lecz nie prymitywnego) menu nawigacyjnego strony, w tym utworzone zakładki - aktualności, opis projektu, o powiecie, zapytania ofertowe, kontakt i linki.

- 4) Stworzenie strony głównej i podstron (aktualności, opis projektu, o powiecie, zapytania ofertowe, kontakt i linki) wg wytycznych Zamawiającego. Treść merytoryczna podstron będzie przekazywana przez Zamawiającego. Informacje na stronie będą odnosić się wyłącznie do realizacji projektu. Lista podstron może ulec modyfikacji.
- 5) Dostawa przejrzystego, funkcjonalnego systemu CMS, wyposażonego w polski interfejs, pozwalającego na minimum:
  - bieżące i samodzielne zarządzanie treścią oraz jej układem,
  - przygotowanie i publikację treści w języku polskim oraz angielskim,
  - bieżącą aktualizację przez osoby posiadające podstawowe umiejętności obsługi komputera,
  - modyfikację i dodawanie nowych materiałów np. zdjęciowych
  - tworzenie dokumentów przy pomocy intuicyjnego edytora, niewymagające od redaktorów znajomości języka html (edytor powinien umożliwiać redaktorom wygodny mechanizm przenoszenia treści ze sformatowanych w popularnych formatach biurowych plików tekstowych),
  - dodawanie linków do ciekawych stron,
  - wyszukiwanie treści na stronie WWW,
  - generowanie dokumentów w wersji „do druku”,
  - obsługę wielu przeglądarek internetowych,
  - dostęp do systemu CMS z poziomu przeglądarki internetowej,
  - możliwość bezpiecznej autoryzacji osób uprawnionych, logujących się do niego przy pomocy przeglądarki internetowej,
  - tworzenie i zarządzanie repozytorium plików - dostęp do plików umieszczanych na stronie, tj. możliwość dodawania nowych, usuwania zbędnych plików, a także podmiany plików, które powinny być gromadzone w sposób pozwalający na swobodne ich przeglądanie, katalogowanie i sortowanie.
- 6) Wykonawca udostępni i zarejestruje domenę na której będzie zlokalizowana strona/portal projektu. Wykonawca zaproponuje adres WWW strony kojarzący się z w/w projektem. Adres będzie podlegał akceptacji Zamawiającego.
- 7) Pozycjonowanie portalu/strony w przeglądarce Google z wykorzystaniem wyrażeń takich jak: MF EOG, PI04, projekt, termomodernizacja, Powiat Stargardzki.
- 8) Udostępnienie CMS wskazanym przez Zamawiającego osobom.
- 9) Strona powinna zostać sporządzona w dwóch wersjach językowych polskiej i angielskiej (z możliwością intuicyjnego wyboru języka na stronie głównej).

## **2. administrowanie stroną internetową/portalem projektu:**

Usługa obejmować będzie:

- 1) Zapewnienie domeny i Hostingu strony internetowej/portalu projektu na czas trwania projektu umożliwiający jej właściwe działanie. Uptime strony powinien wynosić przynajmniej 99%.
- 2) Utrzymanie pozycjonowania strony w przeglądarce Google przez cały okres realizacji projektu.
- 3) Utrzymanie technicznej poprawności działania strony do zakończenia realizacji projektu.

- 4) Wprowadzanie danych merytorycznych w celu aktualizacji serwisu w ciągu 2 dni roboczych od dnia ich przekazania przez Zamawiającego (6 dni roboczych w przypadku wersji w języku angielskim).
- 5) Zapewnienie tłumaczenia zawartości merytorycznej strony na język angielski (szczegóły w części C).
- 6) Archiwizowanie danych w postaci print screenów strony projektu po każdej merytorycznej aktualizacji strony.
- 7) Dostosowanie, przygotowanie ad-hoc dodatkowych modułów strony.
- 8) Przeprowadzanie testów działania strony i wprowadzania wszelkich niezbędnych zmian, umożliwiających jej poprawne działanie.
- 9) Analiza i raportowanie o aktywności na stronie/portalu.
- 10) Zbieranie i reagowanie na opinie i uwagi użytkowników strony.
- 11) Współpraca z osobą wyznaczoną przez koordynatora projektu.
- 12) Treści merytoryczne oraz wszystkie dane istotne z punktu widzenia działania strony internetowej będą przekazywane drogą mailową na wskazane przez Koordynatora Projektu adresy e-mail.
- 13) W przypadku rezygnacji ze świadczenia usługi przez Wykonawcę przekaże on pełną kontrolę nad stroną projektu Zamawiającemu w stanie umożliwiającym jej dalsze funkcjonowanie pod wybranym przez Zamawiającego adresem WWW.

### **3. Tłumaczenie zawartości strony/portalu z języka polskiego na angielski.**

Wykonawca zapewni tłumaczenia treści na stronę internetową projektu przekazywanych przez Zamawiającego na język angielski. Istotna jest znajomość podstawowego słownictwa technicznego związanego z termomodernizacją i systemami ogrzewania budynków - większość zamieszczanych treści będzie dotyczyć ogólnych informacji na temat prowadzonych prac modernizacyjnych w projekcie. Nie jest konieczna znajomość języka specjalistycznego - nie będą publikowane specjalistyczne analizy, ani zamieszczane fachowe raporty.

Szacunkowo w trakcie realizacji projektu będzie to nie więcej niż 15 stron formatu A4 zapisywanych ciągiem (czcionka Times New Roman, rozmiar 12, półtora odstępu między wierszami). Wykonawca będzie otrzymywał wynagrodzenie za każdą pełną przetłumaczoną stronę (treści poszczególnych tłumaczeń będą się sumować).

Zamawiający zastrzega sobie możliwość przekazania mniejszych ilości stron do przetłumaczenia.

### **4. Wirtualna wycieczka – panorama 3D – 360**

#### **II. Termin realizacji zamówienia:**

- 1) Aktywowanie strony - 30 dni od podpisania umowy z Wykonawcą w przypadku realizacji działań/czynności wymienionych w pkt. 1 (wersja polska i angielska).
- 2) Od chwili podpisania umowy do dnia 31.12.2015r. w przypadku realizacji działań / czynności wymienionych w pkt. 2 i 3.

Zamawiający zastrzega konieczność utrzymywania strony (podstron) przez okres trwałości projektu, tj. przez 5 lat.

### **III. Wymagania, jakie muszą spełniać Wykonawcy ubiegający się o udzielenie zamówienia:**

- 1) posiadanie niezbędnych kwalifikacji i doświadczenia lub/i dysponowanie osobami odpowiednio zdolnymi do wykonania zlecenia, tj.:
  - a) posiadającymi umiejętność profesjonalnego zaprojektowania, uruchomienia i prowadzenia stron internetowych/portalu poświadczona za pomocą zrzutu ekranu przynajmniej 6 przykładowych stron internetowych przygotowanych przez wykonawcę (zrzut strony głównej i dowolnej podstrony) z poświadczeniem wystawionym przez klientów biznesowych/institutionalnych lub profesjonalne Portfolio/Katalog,
  - b) umiejętność kompleksowej obsługi funkcjonującej strony internetowej (aktualizowanie, pozycjonowanie, zapewnienie stałej sprawności technicznej i hostingu) poświadczona przez przynajmniej 4 klientów biznesowych / instytucjonalnych dla których wykonawca świadczył tego typu usługi lub profesjonalne Portfolio/Katalog,
  - c) znajomość języka angielskiego w stopniu zaawansowanym lub posiadanie odpowiedniej kadry/podwykonawców ze znajomością języka na wskazanym poziomie, umożliwiającym rzetelne tłumaczenie zawartości strony (oświadczenie lub certyfikat językowy/dyplom ukończenia studiów filologicznych z językiem angielskim).
- 2) pozostawanie w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

Wraz z ofertą należy złożyć aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej.

### **IV. Warunki płatności:**

Zapłata wynagrodzenia za wykonywane usługi następować będzie na podstawie faktur/rachunków, wystawianych raz w miesiącu, z terminem płatności 21 dni, liczoną od dnia jej złożenia, przelewem na rachunek bankowy wykonawcy wskazany w fakturze/rachunku.

### **V. Inne elementy związane z realizacją przedmiotu zamówienia:**

W przypadku wydłużenia terminu realizacji przedmiotowego projektu Zamawiający dopuszcza udzielenie zamówienia uzupełniającego dla wybranego w tym postępowaniu Wykonawcy zgodnie z pkt.11 Wytycznych Ministra Infrastruktury i Rozwoju w zakresie udzielania zamówień w ramach Mechanizmu Finansowego EOG 2009-2014 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009-2014, do których nie ma zastosowania ustawa z dnia 29 stycznia 2004r. - Prawo zamówień publicznych.

### **VI. Kryteria wyboru oferty: cena brutto – 90 %, termin – 10%**

Cena zaproponowana w ofercie jest ceną w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 1 i ust. 2 ustawy z dnia 9 maja 2014 r. o informowaniu o cenach towarów i usług (Dz. U. z 2014 r. poz. 915)

i zawiera wszelkie koszty niezbędne do zrealizowania zamówienia. Rozliczenia pomiędzy Zamawiającym, a Wykonawcą prowadzone będą wyłącznie w PLN.

#### **VII. Termin i miejsce złożenia ofert:**

Ofertę należy złożyć w terminie do 13.03.2015 r., do godz. 12<sup>00</sup> w formie pisemnej, na adres Starostwo Powiatowe, Wydział Zamówień i Inwestycji, ul. Skarbowa 1, 73-110 Stargard Szczeciński, bądź przesłać za pośrednictwem faksu na nr (91) 48 04 899 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [i.zwikiewicz@powiatstargardzki.eu](mailto:i.zwikiewicz@powiatstargardzki.eu)

#### **VIII. Tryb postępowania:**

Do zamówienia niniejszego nie znajduje zastosowanie ustawa z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych, zgodnie z wyłączeniem wynikającym z art. 4 pkt 8 cytowanej ustawy.

#### **IX. Pozostałe informacje:**

O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy zaoferują przedmiot zamówienia zgodny z wymogami Zamawiającego określonymi w niniejszym zapytaniu ofertowym. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych. Oferty nie spełniające któregokolwiek z wymagań zostaną odrzucone. Zamawiający zastrzega, że w przypadku gdy cena oferty będzie wydawać się rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia i będzie budzić wątpliwości co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi w niniejszym zaproszeniu do składania ofert, a w szczególności gdy będzie niższa o 30% od wartości zamówienia lub średniej arytmetycznej cen wszystkich złożonych ofert, wystąpi o udzielenie wyjaśnień. W przypadku, gdy Wykonawca nie wykaże, że oferta nie zawiera rażąco niskiej ceny, oferta taka będzie podlegała odrzuceniu. Oferentom nie przysługują żadne środki odwoławcze. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez podania przyczyny, zwłaszcza w sytuacji, kiedy cena najkorzystniejszej oferty przewyższać będzie kwotę, którą Zamawiający może przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia.

#### **X. Osoba upoważniona do kontaktu z wykonawcami:**

Iga Żwikiewicz, [i.zwikiewicz@powiatstargardzki.eu](mailto:i.zwikiewicz@powiatstargardzki.eu), tel. 91 4 804 838

#### **XI. Sposób przygotowania oferty:**

Ofertę należy przygotować na formularzu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 1 do zapytania.

Wicestarosta

*Wioletta Wiśniewska*